KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2088/2004

av den 7 december 2004

om ändring av förordning (EG) nr 2497/2001 och förordning (EG) nr 2597/2001 avseende tullkvoter för viss fisk och vissa fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Kroatien och för vissa viner med ursprung i Republiken Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Republiken Slovenien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av akten om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen [1], särskilt artikel 57.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2248/2001 av den 19 november 2001 om vissa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Kroatien, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kroatien [2], särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 153/2002 av den 21 januari 2002 om vissa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien [3], särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut 2004/778/EG av den 11 oktober 2004 [4] antog rådet ett protokoll till interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Kroatien, å andra sidan, i syfte att beakta Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Ungerns, Lettlands, Litauens, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen (nedan kallat ”utvidgningsprotokollet”). Utvidgningsprotokollet tillämpas provisoriskt från och med den 1 maj 2004.

(2) Genom beslut av den 22 november 2004 [5] godkände rådet för undertecknande och för provisorisk tillämpning från och med den 1 maj 2004 ett protokoll till stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, i syfte att beakta Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Ungerns, Lettlands, Litauens, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen (nedan kallat ”utvidgningsprotokollet”).

(3) I båda utvidgningsprotokollen föreskrivs nya tullkvoter och ändringar av de befintliga tullkvoter som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2497/2001 av den 19 december 2001 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för viss fisk och vissa fiskeriprodukter med ursprung i Republiken Kroatien [6] och i kommissionens förordning (EG) nr 2597/2001 av den 28 december 2001 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner med ursprung i Republiken Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Republiken Slovenien [7].

(4) För att införa de nya tullkvoter och genomföra de ändringar av befintliga tullkvoter som föreskrivs i utvidgningsprotokollen är det nödvändigt att ändra förordning (EG) nr 2497/2001 och förordning (EG) nr 2597/2001.

---

[1] EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.
[2] EGT L 304, 21.11.2001, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2/2003 (EGT L 1, 4.1.2003, s. 26).
[3] EGT L 25, 29.1.2002, s. 16. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 3/2003 (EGT L 1, 4.1.2003, s. 30).
[4] EUT L 350, 25.11.2004, s. 1.
[5] Ännu ej offentliggjort i EUT.
[6] EGT L 337, 20.12.2001, s. 27. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 607/2003 (EUT L 86, 3.4.2003, s. 18).
[7] EGT L 345, 29.12.2001, s. 35.

(5) För år 2004 bör volymerna för de nya tullkvoterna och ökningen av volymerna för de befintliga tullkvoterna beräknas i proportion till de basvolymer som anges i utvidgningsprotokollen, med hänsyn tagen till den del av perioden som förflutit före den 1 maj 2004.

(6) För att underlätta förvaltningen av vissa befintliga tullkvoter som fastställs i förordning (EG) nr 2497/2001 och i förordning (EG) nr 2597/2001, bör de kvantiteter som importerats inom ramen för de kvoterna räknas av mot de tullkvoter som öppnats i enlighet med förordning (EG) nr 2497/2001 och förordning (EG) nr 2597/2001, ändrade genom denna förordning.

(7) Efter Sloveniens anslutning till Europeiska unionen bör tullkvoterna för viner med ursprung i den medlemsstaten enligt förordning (EG) nr 2597/2001 upphöra att gälla. Hänvisningarna till dessa tullkvoter bör därför utgå.

(8) Eftersom utvidgningsprotokollen tillämpas från och med den 1 maj 2004 bör denna förordning tillämpas från den dagen och träda i kraft så snart som möjligt.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 2497/2001 skall ersättas med bilaga I till den här förordningen.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 2597/2001 ändras på följande sätt:

1. Titeln skall ersättas med följande:

”om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner med ursprung i Republiken Kroatien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien”.

2. Artikel 1 skall ersättas med följande:

”Artikel 1

1. När viner som förtecknas i bilagan och med ursprung i Republiken Kroatien eller f.d. jugoslaviska republiken Makedonien övergår till fri omsättning i gemenskapen, skall de befrias från tull inom gränserna för de årliga gemenskapstullkvoter som anges i bilagan och i enlighet med de villkor som fastställs i denna förordning.

2. Om något av de berörda länderna betalar exportstöd för de aktuella produkterna bör tullbefrielsen inom ramen för de tullkvoter som fastställs i tilläggsprotokollen antagna inom ramen för besluten 2001/919/EG, 2001/918/EG och 2001/916/EG (nedan kallade ’tilläggsprotokoll om vin’) dras in för detta land.”

3. Artikel 3 skall ersättas med följande:

”Artikel 3

Utan hinder av villkoren i punkt 5 a i bilaga I till varje tilläggsprotokoll om vin skall import av vin inom ramen för de gemenskapstullkvoter som avses i artikel 1.1 omfattas av de bestämmelser avseende definitionen av begreppet ursprungsprodukter och metoder för administrativt samarbete som fastställs i tillämpliga protokoll,

— till interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kroatien,

— till stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Kroatien, å andra sidan,

— till stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan.”

4. Artikel 5 skall ersättas med följande:

”Artikel 5

1. De individuella tullkvoter för viner med ursprung i Kroatien som nämns i del I till bilagan under löpnummer 09.1588 skall höjas årligen.

2. De årliga höjningar som nämns i punkt 1 får endast ske under förutsättning att minst 80 % av de individuella tullkvoter som fastställts för föregående år har använts.

Kommissionen skall undersöka vilka volymer som används varje år och anta bestämmelser för att genomföra nödvändiga anpassningar av volymerna för Kroatien.”

5. Bilagan skall ersättas med bilaga II till denna förordning.

Artikel 3

De kvantiteter som i enlighet med förordning (EG) nr 2497/2001 och förordning (EG) nr 2597/2001 har övergått till fri omsättning i gemenskapen sedan den 1 januari 2004 och som omfattas av tullkvoterna med löpnummer 09.1581, 09.1582, 09.1583, 09.1584, 09.1585, 09.1586, 09.1588, 09.1589, 09.1558 och 09.1559 skall när denna förordning träder i kraft räknas av mot respektive tullkvot som fastställs i bilagan till förordning (EG) nr 2497/2001 och förordning (EG) nr 2597/2001, ändrad genom denna förordning.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 december 2004.

På kommissionens vägnar
László KOVÁCS
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

”BILAGA

Trots bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall ordalydelsen i kolumnen för ’varuslag’ endast anses vara av vägledande karaktär, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning vid den tidpunkt då denna förordning antas. Där ’ex’ anges före ett KN-nummer, skall förmånssystemet bestämmas genom tillämpning av KN-numret i förening med den motsvarande beskrivningen.

Löpnummer	KN-nummer	Taric-under-nummer	Varuslag	Årlig tullkvot (nettovikt)	Kvottullsats
09.1581	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 10 15 0304 10 17		Öring (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache* och *Oncorhynchus chrysogaster*): levande, färsk eller kyld, fryst, torkad, saltad eller i saltlake; rökt, fiskfiléer och annat fiskkött, mjöl, pulver och pelletar, lämplig som livsmedel	30 ton	Undantag
	ex 0304 10 19	40			
	ex 0304 10 91 0304 20 15 0304 20 17	10			
	ex 0304 20 19	50			
	ex 0304 90 10	11, 17, 40			
	ex 0305 10 00	10			
	ex 0305 30 90 0305 49 45	50			
	ex 0305 59 80	61			
	ex 0305 69 80	61			
09.1582	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11		Karp: levande, färsk eller kyld, fryst, torkad, saltad eller i saltlake; rökt, fiskfiléer och annat fiskkött, mjöl, pulver och pelletar, lämplig som livsmedel	210 ton	Undantag
	ex 0304 10 19	30			
	ex 0304 10 91	20			
	ex 0304 20 19	40			
	ex 0304 90 10	16			
	ex 0305 10 00	20			
	ex 0305 30 90	60			
	ex 0305 49 80	30			
	ex 0305 59 80	63			
	ex 0305 69 80	63			
09.1583	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71	80	Havsrunda (*Dentex dentex*) och *Pagellus* spp.): levande, färsk eller kyld, fryst, torkad, saltad eller i saltlake; rökt, fiskfiléer och annat fiskkött, mjöl, pulver och pelletar, lämplig som livsmedel	35 ton	Undantag
	ex 0304 10 38	80			
	ex 0304 10 98	77			
	ex 0304 20 94	50			
	ex 0304 90 97	82			
	ex 0305 10 00	30			
	ex 0305 30 90	70			
	ex 0305 49 80	40			
	ex 0305 59 80	65			
	ex 0305 69 80	65			

Löpnummer	KN-nummer	Taric-under-nummer	Varuslag	Årlig tullkvot (nettovikt)	Kvottullsats
09.1584	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 94 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	15, 17, 28 (1) 10 85 79 60 84 40 80 50 67 67	Havsabborre (*Dicentrarchus labrax*): levande, färsk eller kyld, fryst, torkad, saltad eller i saltlake; rökt, fiskfiléer och annat fiskkött, mjöl, pulver och pelletar, lämplig som livsmedel	1.1.2004–31.12.2004: 550 ton + 66,66 tons ökning fr.o.m. 1.5.2004 t.o.m. 31.12.2004 Därefter: 650 ton per kalenderår	Undantag
09.1585	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	 10, 19	Sardiner: beredda eller konserverade	1.1.2004–31.12.2004: 180 ton	6 %
09.1586	1604 16 00 1604 20 40		Ansjovis: beredd eller konserverad	1.1.2004–31.12.2004: 40 ton + 6,66 tons ökning fr.o.m. 1.5.2004 t.o.m. 31.12.2004	Undantag
09.1587	1604		Fisk, beredd eller konserverad; kaviar och kaviarersättning som framställts av fiskrom	1.5.2004–31.12.2004: 860 tons 1.1.2005–31.12.2005 och för varje år därefter: 1 550 ton per kalenderår	Undantag

(1) Från den 1 januari 2005 kommer Taric-numren 15, 17 och 28 att ersättas av 22."

BILAGA II

”BILAGA

Trots bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall ordalydelsen i kolumnen för ’varuslag’ endast anses vara av vägledande karaktär, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning vid den tidpunkt då denna förordning antas. Där ’ex’ anges före ett KN-nummer, skall förmånssystemet bestämmas genom tillämpning av KN-numret i förening med den motsvarande beskrivningen.

DEL I: KROATIEN

Löpnummer	KN-nummer	Taric-undernummer	Varuslag	Årlig tullkvot (i hl)	Kvottullsats
09.1588	ex 2204 10 19	91, 99	Mousserande vin, annat än champagne och Asti spumante	1.1.2004–31.12.2004: 30 000 + 9 333,33 ökning fr.o.m. 1.5.2004 t.o.m. 31.12.2004	Undantag
	ex 2204 10 99	91, 99			
	2204 21 10		Annat vin av färska druvor, på kärl rymmande högst 2 liter		
	ex 2204 21 79	79 80		Därefter: 44 000 (1) per kalenderår	
	ex 2204 21 80	79 80			
	ex 2204 21 83 (2)	10 79 80			
	ex 2204 21 84 (3)	10 79 80			
	ex 2204 21 94	10 30 (4)			
	ex 2204 21 98	10 30 (4)			
	ex 2204 21 99	10			
09.1589	2204 29 10		Annat vin av färska druvor, på kärl rymmande mer än 2 liter	1.1.2004–31.12.2004: 15 000 + 9 333,33 ökning fr.o.m. 1.5.2004 t.o.m. 31.12.2004	Undantag
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10		Därefter: 29 000 per kalenderår	
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10 30 (4)			
	ex 2204 29 94	10 30 (4)			
	ex 2204 29 98	10 30 (4)			
	ex 2204 29 99	10			

(1) Denna kvot skall årligen ökas med 10 000 hl, under förutsättning att minst 80 % av den tillgängliga kvantiteten har använts under föregående år. Den årliga ökningen skall tillämpas tills summan av tullkvoterna enligt löpnummer 09.1588 och 09.1589 uppgår till högst 98 000 hl.
(2) Från den 1 januari 2005 kommer KN-numret ex 2204 21 83 att ändras till ex 2204 21 84 och Taric-numren 10, 79 och 80 att ändras till 59 och 70.
(3) Från den 1 januari 2005 kommer KN-numret ex 2204 21 84 att ändras till ex 2204 21 85 och Taric-numren 10, 79 och 80 att ändras till 79 och 80.
(4) Från den 1 januari 2005 kommer Taric-numren 10 och 30 att ändras till 20.

DEL II: F.D. JUGOSLAVISKA REPUBLIKEN MAKEDONIEN

Löpnummer	KN-nummer	Taric-undernummer	Varuslag	Årlig tullkvot (i hl)	Kvottullsats
09.1558	ex 2204 10 19 ex 2204 10 99 2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 (2) ex 2204 21 84 (3) ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	91, 99 91, 99 79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Mousserande vin, annat än champagne och Asti spumante Annat vin av färska druvor, på kärl rymmande mer än 2 liter	1.1.2004–31.12.2004: 27 000 + 1 333,33 ökning fr.o.m. 1.5.2004 t.o.m. 31.12.2004 Därefter: 37 000 (1) per kalenderår	Undantag
09.1559	2204 29 10 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84 ex 2204 29 94 ex 2204 29 98 ex 2204 29 99	 10 10 30 (4) 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Annat vin av färska druvor, på kärl rymmande mer än 2 liter	1.1.2004–31.12.2004: 273 000 + 59 666,66 ökning fr.o.m. 1.5.2004 t.o.m. 31.12.2004 Därefter: 354 500 (5) per kalenderår	Undantag

(1) Fr.o.m. den 1 januari 2006 skall denna kvot årligen ökas med 6 000 hl.
(2) Från den 1 januari 2005 kommer KN-numret ex 2204 21 83 att ändras till ex 2204 21 84 och Taric-numren 10, 79 och 80 att ändras till 59 och 70.
(3) Från den 1 januari 2005 kommer KN-numret ex 2204 21 84 att ändras till ex 2204 21 85 och Taric-numren 10, 79 och 80 att ändras till 79 och 80.
(4) Från 1 januari 2005 kommer Taric-numren 10 och 30 att ändras till 20.
(5) Fr.o.m. den 1 januari 2006 skall denna kvot årligen minskas med 6 000 hl."